

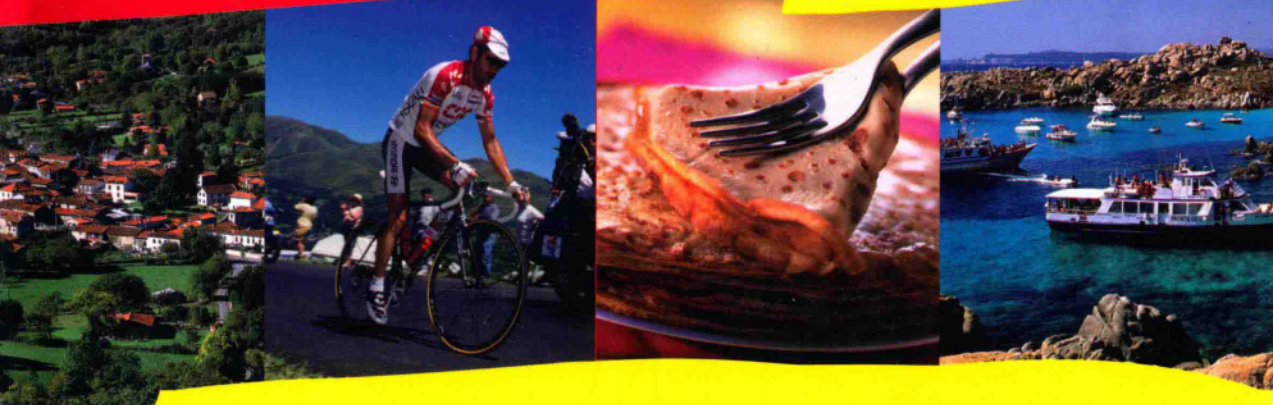
Le nouveau  
**taxi!**

A1

主 编: 王海燕  
编 著: 冀可平  
(法) Guy Capelle  
(法) Robert Menand

# 你好! 法语<sup>①</sup>

学生用书



各种电子书 欢迎咨询

Q群: 75490529 (图书定制)

淘宝: <http://shop108402496.taobao.com/>

外语教学与研究出版社

附赠DVD-ROM光盘一张



## 为你贴心设计的教材:

- ★ 以“欧洲语言共同参考框架”的学习规范为指导,一至三册分别对应A1、A2、B1三个级别。
- ★ 细致周到的“本土化”:  
增设语音单元,并与全书语音学习相呼应;  
语法讲解充分考虑各类考试——大学法语四级、考研二外法语、TCF/TEF/DELF等的需求,按照中国读者的接受习惯进行总结梳理;  
单词与课文、练习紧密结合,提供单词读音的网络下载,总词汇表以中英双语释义,帮助单词的理解和记忆。
- ★ 兼顾课堂和课外:配套DVD-ROM光盘,课堂教学和自主训练双结合。

## DVD-ROM有什么?

- ★ **听:** 课堂练习需要的全部音频 (CD pour classe: Mp3) + 自主训练的听力文件 (DVD-ROM → Audio)。
- ★ **看:** 一辆神奇的出租车带你行走于巴黎的大街小巷,观看法兰西的众生百态 (DVD-ROM → Video)。
- ★ **练:** 词汇+语法+动词变位,三大类强化训练 (DVD-ROM → Activités)。
- ★ **自测:** 参照“欧洲语言共同参考框架”能力量化标准设定的评估项目,随时监测个人学习状态 (DVD-ROM → Portfolio)。

## 相关资料下载:

<http://mlp.fltrp.com>

外研社综合语种出版分社网站

<http://french.fltrp.com>

高等学校法语专业教学管理平台

责任编辑:张璐 装帧设计:赵欣

各种电子书 欢迎咨询

Q群: 75490529 (图书定制)

淘宝: <http://shop108402496.taobao.com/>



一个学术性教育性  
出版机构

网址: <http://www.fltrp.com>

外研社·综合语种出版分社

电话: 010-88819904/9414

E-mail: [french@fltrp.com](mailto:french@fltrp.com)

网址: <http://mlp.fltrp.com>

ISBN 978-7-5135-2422-3



定价: 49.90元  
(附赠DVD-ROM光盘1张)

# Le nouveau taxi!

A1

主 编: 王海燕

编 著: 冀可平

(法) Guy Capelle

(法) Robert Menand

# 你好! 法语 ①

学生用书



各种电子书 欢迎咨询

Q群: 75490529 (图书定制)

淘宝: <http://shop108402496.taobao.com/>

外语教学与研究出版社

北京

京权图字: 01-2012-0507

© Hachette Livre

法国阿歇特图书出版集团(Hachette Livre)独家授权外语教学与研究出版社出版。

### 图书在版编目(CIP)数据

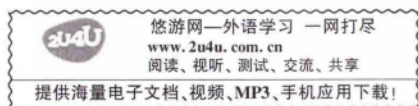
你好! 法语学生用书. 1/ 王海燕主编; 冀可平, (法) 卡佩勒, (法) 莫南编著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2012. 9

ISBN 978-7-5135-2422-3

I. ①你… II. ①王… ②冀… ③卡… ④莫… III. ①法语—教材 IV. ①H32

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 215918 号

地图审图号: GS(2012)1403 号



各种电子书 欢迎咨询

Q群: 75490529 (图书定制)

淘宝: <http://shop108402496.taobao.com/>

出版人: 蔡剑峰

责任编辑: 张璐

装帧设计: 赵欣

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路19号(100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 北京联兴盛业印刷股份有限公司

开本: 880×1230 1/16

印张: 14.5

版次: 2012年9月第1版 2012年9月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5135-2422-3

定价: 49.90元(附赠DVD-ROM光盘1张)

\* \* \*

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: [club@fltrp.com](mailto:club@fltrp.com)

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: [zhijian@fltrp.com](mailto:zhijian@fltrp.com)

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 224220001

# 目录

<b>Unité 0</b> <b>Phonétique 语音</b>  P 5	Leçon 0-1	6
	Leçon 0-2	10
	Leçon 0-3	13
	Leçon 0-4	16
<b>Unité 1</b> <b>Rencontres 相遇</b>  P 19	Leçon 1	Bienvenue ! 欢迎! 20
	Leçon 2	Qui est-ce ? 这是谁? 24
	Leçon 3	Ça va bien ? 你好吗? 28
	Leçon 4	Correspondants 寻找笔友 32
	Savoir-faire	学以致用 36
<b>Unité 2</b> <b>Portraits 画像</b>  P 37	Leçon 5	Trouvez l'objet 找出物品 38
	Leçon 6	Portrait-robot 模拟画像 42
	Leçon 7	Shopping 购物 46
	Leçon 8	Le coin des artistes 艺术家之角 50
	Savoir-faire	学以致用 54
<b>Unité 3</b> <b>Ça se trouve où? 在哪儿呢?</b>  P 55	Leçon 9	Appartement à louer 待租公寓 56
	Leçon 10	C'est par où ? 从哪儿走? 60
	Leçon 11	Bon voyage ! 旅途愉快! 64
	Leçon 12	Marseille 马赛 68
	Savoir-faire	学以致用 72
Évaluation 1 DILF A1.1 / DELF A1 仿真模拟1		73
<b>Unité 4</b> <b>Au rythme du temps</b> <b>跟随时间的节奏</b>  P 75	Leçon 13	Un aller simple 单程车票 76
	Leçon 14	À Londres 在伦敦 80
	Leçon 15	Le dimanche matin 周日的上午 84
	Leçon 16	Une journée avec Laure Manaudou 和洛儿·马纳多共度的一天 88
	Savoir-faire	学以致用 92
<b>Unité 5</b> <b>La vie de tous les jours</b> <b>日常生活</b>  P 93	Leçon 17	On fait des crêpes ? 咱们做可丽饼吧? 94
	Leçon 18	Il est comment ? 它是什么样的? 98
	Leçon 19	Chère Léa... 亲爱的蕾娅…… 102
	Leçon 20	Les fêtes 节日 106
	Savoir-faire	学以致用 110

# 目录

<b>Unité 6</b> <b>Vivre avec les autres 与人相处</b> P 111	Leçon 21 C'est interdit ! 这里被禁止的!	112
	Leçon 22 Petites annonces 启事	116
	Leçon 23 Qu'est-ce qu'on lui offre ? 我们送她什么呢?	120
	Leçon 24 Le candidat idéal... 理想的应聘者	124
	Savoir-faire 学以致用	128
Évaluation 2 DELF A1 仿真模拟2		129
<b>Unité 7</b> <b>Un peu, beaucoup, passionné-ment...</b> 一点儿, 非常, 特别…… P 131	Leçon 25 Enquête 街头调查	132
	Leçon 26 Quitter Paris 离开巴黎	136
	Leçon 27 Vivement les vacances ! 假期快来吧!	140
	Leçon 28 Les Français en vacances 法国人过假期	144
	Savoir-faire 学以致用	148
<b>Unité 8</b> <b>Tout le monde en parle...</b> 大家都在说这事儿 P 149	Leçon 29 Enfant de la ville 城里的孩子	150
	Leçon 30 Fait divers 社会杂闻	154
	Leçon 31 Ma première histoire d'amour 我的初恋故事	158
	Leçon 32 La 2CV 两马力车	162
	Savoir-faire 学以致用	166
<b>Unité 9</b> <b>On verra bien ! 走着瞧吧!</b> P 167	Leçon 33 Beau fixe 持续晴天	168
	Leçon 34 Projets d'avenir 未来计划	172
	Leçon 35 Envie de changement 作出改变的意愿	176
	Leçon 36 Le pain, mangez-en! 面包, 吃吧!	180
	Savoir-faire 学以致用	184
Évaluation 3 DELF A1 仿真模拟3		185
<b>Annexes 附录</b> P 187	Vocabulaire thématique 主题词汇表	187
	Transcriptions 听力文本	192
	Mémento grammatical 语法概要	199
	Tableau de conjugaison 动词变位表	210
	Lexique trilingue 总词汇表	213
	Tableau des contenus 学习内容提要	225

# 出版说明

2006年我社从法国阿歇特图书出版集团引进了配有多媒体教学光盘的系列综合教程《走遍法国》(Reflète), 迅速获得了全国法语学习者和教师的认可, 为众多培训机构所采用, 很多高校也将其作为视听课的主干教材。《走遍法国》的成功, 充分证明了“原版语料+本土化改编”相结合的外语教材编写模式的可行性和有效性。

《你好! 法语》(Le nouveau taxi !)是我社与阿歇特合作的深入, 它借鉴《走遍法国》的成功模式, 采用新型的数字化教、学手段, 以面向行动教学法为指导, 在内容设置和形式布局上采取一些新的尝试, 既着眼了课堂教学的需求, 又兼顾了自学习者的学习要求。

同《走遍法国》相比, 《你好! 法语》具有以下几大特色:

- ★ **分级明确:** 以“欧洲语言共同参考框架”(以下简称“欧框”)的能力量化标准为指导, 学习进阶设置与“欧框”语言级别的划定相吻合, 一到三册分别对应A1, A2和B1三个级别。
- ★ **零起点、“低”门槛:** 无论是语料选材、内容设置还是练习设计, 《你好! 法语》都围绕同一个主旨: léger。这并不是要减少学习的内容或者降低学习的要求, 而是力求从内容到表现形式、从内而外帮助学习者消减对于新知识的障碍感和畏惧感, 使学习法语成为一项轻松、有效、有趣的活动。
- ★ **多媒体DVD-ROM光盘辅助自主学习, 指导自我评估:**
  - 回顾课堂听力练习的音频资料, 帮助读者深化对课堂内容的理解;
  - 可供拓展训练使用的互动练习, 读者点击鼠标即可获得答案订正, 可以随时检验学习成果;
  - 与各单元行动目标相关的视频资料, 既有还原生活场景的小故事, 又有反映社会百态的简短报道, 为读者展示最“原生态”的语言和文化;
  - 可供打印输出的学习情况自我评估表, 以“欧框”为准绳, 量化各单元的学习成果, 以便读者有的放矢地调整学习方案, 查漏补缺。

希望《你好! 法语》能为各位法语学习者和法语教师呈现一个全新的学习世界!

外语教学与研究出版社

法语工作室

2012年8月

# 序言

对于许多中国人来说,法国常常与时尚、浪漫、自由、艺术、理想、人文主义等意象相伴,法国文化在西方文明中颇具吸引力和代表性,学习法语也自然成为深入了解这一文化的必经之路。近年来,随着全球化趋势的加速,我国法语学习者的队伍不断扩大,开设法语本科专业的高校数量大幅度增加,除此之外,各类法语培训机构层出不穷,各行各业的“零起点”法语学习者人数越来越多。《你好!法语》正是为了满足后面这一部分学习者的需求。这套法语教材是在法国阿歇特图书出版集团2009年出版的对外法语教材*Le nouveau taxi!*(共三册)的基础上加以改编补充而成的,具有以下特点:

**一、结构简明,内容扼要而新鲜:**适于课时较少的教学安排或用于自学。除语音单元外,每个单元建议教学用时6~8学时。每三个单元之后配置一套DELF考试仿真模拟题,从听力理解、口语表达、阅读理解、书面表达四个方面检测学习效果。

**二、细致周到的本土化:**根据我国学习者的学习习惯和需求,开篇即定制语音单元,为基础阶段的学习扫清障碍并打下坚实的语音基础;针对读者由于语言和文化差异可能产生的疑惑,及时标注语言知识及文化知识难点;在充分考虑我国学习者的接受习惯以及参考国内多套知名二外教材的基础上,语法讲解既保留了原版教材简明的特点,又在内容上有所补充、调整和细化,力求满足大学法语四级考试、二外法语考研以及出国留学考试等各类应试需求。

**三、贴心的内容布局:**各单元以不同的交际主题为总线,包含四课,前三课重交际实用,第四课辅以相关的文化知识,语言背后隐现文化内涵,文化辅助语言学习;除了每课的语法版块,附录中设置了一个语法概要,从全局角度对所在语言级别的语法规则进行主题化梳理;译文、听力文本、注释等版块布局紧凑,相关度高;随书附赠光盘既有高互动性的自主学习内容,又包含适合课堂集体学习的听力训练。

**四、服务周到、立体化的教程体系:**为了给学生的课堂参与或自主学习提供便利而充分的条件,《你好!法语》实现了多层级、全方位的立体体系——学生用书(附一张包含课文录音、听力练习录音、辅助视频资料、互动练习和自我测评表的DVD-ROM光盘)+练习册+教师用书(含DVD-ROM教学指南和拓展训练资料)。

本教材第一册的语音单元由王海燕老师编写,其他编译工作由冀可平老师承担;同时感谢北京语言大学2012级研究生彭茗熹的协助。

《你好!法语》简明时尚,助您轻松愉快地学法语!

王海燕

2012年8月

# 目录

<b>Unité 0</b> <b>Phonétique 语音</b> <p>P 5</p>	Leçon 0-1	6
	Leçon 0-2	10
	Leçon 0-3	13
	Leçon 0-4	16
<b>Unité 1</b> <b>Rencontres 相遇</b> <p>P 19</p>	Leçon 1	Bienvenue ! 欢迎! 20
	Leçon 2	Qui est-ce ? 这是谁? 24
	Leçon 3	Ça va bien ? 你还好吗? 28
	Leçon 4	Correspondants 寻找笔友 32
	Savoir-faire	学以致用 36
<b>Unité 2</b> <b>Portraits 画像</b> <p>P 37</p>	Leçon 5	Trouvez l'objet 找出物品 38
	Leçon 6	Portrait-robot 模拟画像 42
	Leçon 7	Shopping 购物 46
	Leçon 8	Le coin des artistes 艺术家之角 50
	Savoir-faire	学以致用 54
<b>Unité 3</b> <b>Ça se trouve où? 在哪儿呢?</b> <p>P 55</p>	Leçon 9	Appartement à louer 待租公寓 56
	Leçon 10	C'est par où ? 从哪儿走? 60
	Leçon 11	Bon voyage ! 旅途愉快! 64
	Leçon 12	Marseille 马赛 68
	Savoir-faire	学以致用 72
Évaluation 1 DILF A1.1 / DELF A1 仿真模拟1		73
<b>Unité 4</b> <b>Au rythme du temps</b> <b>跟随时间的节奏</b> <p>P 75</p>	Leçon 13	Un aller simple 单程车票 76
	Leçon 14	À Londres 在伦敦 80
	Leçon 15	Le dimanche matin 周日的上午 84
	Leçon 16	Une journée avec Laure Manaudou 和洛儿·马纳多共度的一天 88
	Savoir-faire	学以致用 92
<b>Unité 5</b> <b>La vie de tous les jours</b> <b>日常生活</b> <p>P 93</p>	Leçon 17	On fait des crêpes ? 咱们做可丽饼吧? 94
	Leçon 18	Il est comment ? 它是什么样的? 98
	Leçon 19	Chère Léa... 亲爱的蕾娅…… 102
	Leçon 20	Les fêtes 节日 106
	Savoir-faire	学以致用 110

# 目录

<b>Unité 6</b> <b>Vivre avec les autres 与人相处</b> P 111	Leçon 21 C'est interdit ! 这里被禁止的!	112
	Leçon 22 Petites annonces 启事	116
	Leçon 23 Qu'est-ce qu'on lui offre ? 我们送她什么呢?	120
	Leçon 24 Le candidat idéal... 理想的应聘者	124
	Savoir-faire 学以致用	128
Évaluation 2 DELF A1 仿真模拟2		129
<b>Unité 7</b> <b>Un peu, beaucoup, passionné-ment...</b> <b>一点儿, 非常, 特别……</b> P 131	Leçon 25 Enquête 街头调查	132
	Leçon 26 Quitter Paris 离开巴黎	136
	Leçon 27 Vivement les vacances ! 假期快来吧!	140
	Leçon 28 Les Français en vacances 法国人过假期	144
	Savoir-faire 学以致用	148
<b>Unité 8</b> <b>Tout le monde en parle...</b> <b>大家都在说这事儿</b> P 149	Leçon 29 Enfant de la ville 城里的孩子	150
	Leçon 30 Fait divers 社会杂闻	154
	Leçon 31 Ma première histoire d'amour 我的初恋故事	158
	Leçon 32 La 2CV 两马力车	162
	Savoir-faire 学以致用	166
<b>Unité 9</b> <b>On verra bien ! 走着瞧吧!</b> P 167	Leçon 33 Beau fixe 持续晴天	168
	Leçon 34 Projets d'avenir 未来计划	172
	Leçon 35 Envie de changement 作出改变的意愿	176
	Leçon 36 Le pain, mangez-en! 面包, 吃吧!	180
	Savoir-faire 学以致用	184
Évaluation 3 DELF A1 仿真模拟3		185
<b>Annexes 附录</b> P 187	Vocabulaire thématique 主题词汇总表	187
	Transcriptions 听力文本	192
	Mémento grammatical 语法概要	199
	Tableau de conjugaison 动词变位表	210
	Lexique trilingue 总词汇总表	213
	Tableau des contenus 学习内容提要	225



UNITÉ

0

# Phonétique 语音

**Vous allez apprendre ... 本单元将学习以下内容：**

- ▶ les 26 lettres de l'alphabet français. 法语的26个字母。
- ▶ les 35 phonèmes. 法语的35个音素。
- ▶ les notions et règles fondamentales de phonétique. 法语语音的基本知识及拼读规则。
- ▶ les nombres (1~99). 数字 ( 1~99 ) 。

**Pour... 以便学会：**

- ▶ savoir épeler un mot. 拼读法语单词。
- ▶ savoir prononcer un mot. 识读法语单词的发音。

## ALPHABET 字母表



A a [a]  
B b [be]  
C c [se]  
D d [de]  
E e [ə]  
F f [ef]  
G g [ʒe]

H h [aʃ]  
I i [i]  
J j [ʒi]  
K k [ka]  
L l [el]  
M m [em]  
N n [en]

O o [o]  
P p [pe]  
Q q [ky]  
R r [ɛ:r]  
S s [es]  
T t [te]  
U u [y]  
V v [ve]  
W w [dublve]  
X x [iks]  
Y y [igreʔ]  
Z z [zɛd]

a b c d e f g h i j k l m

n o p q r s t u v w x y z

## NOTIONS À SAVOIR 语音知识

- 1 **音素与音标**: 音素 (phonème) 是构成语音的最小单位, 表示音素的符号叫做音标, 一般位于方括号内或斜杠内, 用于标注发音, 例如: [ɛ], /ə/. 法语总共有35个音素, 其中有15个元音 (voyelle)、17个辅音 (consonne) 和3个半元音 (semi-voyelle, 也称半辅音 semi-consonne)。
- 2 **音节**: 一个元音音素就构成一个音节 (syllabe)。法语单词可以由一个或几个音节构成, 例如: 单词 ma 有一个音节, 单词 été 有两个音节。
- 3 **开音节与闭音节**: 以元音结尾的音节叫做“开音节”, 如 [ma]; 以辅音结尾的音节叫做“闭音节”, 如 [mal]。
- 4 **拼读规则**: 在法语中, 什么样的字母组合读什么音都是有一定规律的。学习法语语音, 除了要学会正确发出每一个音素, 还要掌握这些拼读规则, 这样才能正确拼读单词, 这对下一步的学习至关重要。

## RÈGLES À SAVOIR 语音规则



01

6 个 元 音	[a]	字母a 字母à, â 字母e在字母mm前	la là, âne femme
	[ɛ]	字母è, ê, ë 字母e在闭音节中 字母e在两个相同的辅音字母前 字母组合et在词末 字母组合ai, ai, ei, ay, ey	mère, fête, Noël sel, merci baguette ticket mai, maître, peine, Orsay, jersey
	[e]	字母é 字母e在词首且后面接-ff, -ss, -ll时 字母组合ai在少数词词末或作为动词第一人称变位的结尾 字母组合er在包含两个或多个音节的单词词末时 字母组合es在单音节词末 字母组合ez在词末	été effet, essai, ellipse quai, j'irai laisser, répéter des, mes chez, allez
	[i]	字母i, î, î, y	si, île, mais, lycée
	[y]	字母u, û	une, sûr
	[u]	字母组合ou, où, où, août	nous, où, coût, août

10 个 辅 音	[p]	字母p, pp	pipe, appel
	[t]	字母t, tt	tête, attaque
	[k]	字母c在字母a, o, u之前 字母c在辅音字母前或在词末时 字母组合ch在少数单词中 字母k	cassette, cou, cube acte, sac technique, archéologie kaki
		字母q在词末 字母组合qu在元音字母e, i, y前	coq quel, casque
	[f]	字母f, ff 字母组合ph	faire, paf, effet phare, Sisyphe
		字母c在字母e, i, y前 字母ç	cesser, ici, cycle ça, leçon
	[s]	字母s (不在两个元音之间), ss 字母组合ti遇到另外一个元音字母时t读[s] 字母x在少数情况下	site, passe initiative, partiel six
		字母组合ch, sch	cher, fiche, schéma
		字母l, ll	les, elle, animal
	[m]	字母m, mm	masse, lime, immaculé
	[n]	字母n, nn	nul, année
	[r]	字母r, rr	rire, hurle, terrible

## EXERCICES DE PHONÉTIQUE 语音练习



## Comment ça se prononce ? 这个读什么？

## 1. Lisez les sigles suivants. 请朗读下列缩写形式。

AFP 法新社

CGT 法国总工会

ENS 法国高师

HLM 低租金住房

JO 奥运会

OMC 世贸组织

OGM 转基因生物

ONG 非政府组织

ONU 联合国

PCC 中国共产党

RER 巴黎大区快速铁路网

RFI 法国国际广播电台

TVA 增值税

## 2. Lisez horizontalement, puis verticalement, les mots dans ce tableau. 请分别按横向和纵向朗读下表中的单词。

	[a]	[e]	[e]	[i]	[y]	[u]
[p]	pape	épée	père	pipe	puce	pour
[t]	tasse	été	terre	style	têtu	toute
[k]	car	pique-niquer	caisse	qui	piqûre	écouter
[f]	phare	fée	fête	fil	futur	fou
[s]	salle	cesser	Seine	système	sur	soupe
[ʃ]	chasse	chercher	chaîne	schisme	chute	chouchou
[l]	la	les	laine	Lille	lune	louche
[m]	ma	mes	mer	mille	mur	mouche
[n]	nape	nez	nef	Nice	nul	nourrice
[r]	rare	réel	reste	rime	ruche	route

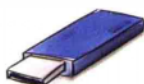
## Qu'est-ce que c'est ? 这是什么？

## 3. Regardez les images, lisez les mots et écrivez leur prononciation. 看图，读单词并写出音标。



une clé

[ ]



une clé USB

[ ]



une piscine

[ ]



une pastèque

[ ]



la Tour Eiffel

[ ]



une fourchette

[ ]



une pharmacie

[ ]



parachute

[ ]



nounours

[ ]



lait

[ ]

**Je parle français. 我来说法语。****4. Écoutez et répétez les phrases suivantes. 听录音并重复下列短句。**

- C'est une clé.  
这是一把钥匙。
- Merci, madame.  
夫人，谢谢您。
- C'est une clé USB.  
这是一个USB闪存盘。
- La nuit, tous les chats sont gris.  
〈谚〉夜里猫都是灰色的。（情况不明时很难看出差别。）
- C'est la Tour Eiffel.  
这是埃菲尔铁塔。

## NOTIONS À SAVOIR 语音知识

- 1 清辅音与浊辅音: 法语的辅音有清浊之分, 相对应的两个清浊辅音从发音部位和口型上看均相同; 区别在于, 发清辅音时声带不振动, 发浊辅音时声带要振动。法语共有6对清浊辅音组合: [p-b]、[t-d]、[k-g]、[f-v]、[s-z]、[ʃ-ʒ]。
- 2 重音: 法语的重音一般落在单词或节奏组的最后一个音节。
- 3 辅音在词末: 大多数的法语辅音字母在词末不发音, 在词末可以发音的辅音字母是 c, f, l 和 r。

## RÈGLES À SAVOIR 语音规则



03

5 个 元 音	[o]	字母组合au, eau 字母o在词末开音节中 字母o在 [z] 音前 字母ô	animaux, seau stylo, canot rose, oser tôt, hôtel
	[ɔ]	字母o 字母组合um在词末有时读 [ɔm]	comme, normaux minimum
	[ɛ]	字母e在单音节词末 字母e在词首开音节中 字母e在“辅辅e辅元”组合中	le, ne petit, semaine mercredi
	[ø]	字母组合eu, œu在词末开音节中 字母组合eu在[z]音前 字母组合eu在词首开音节中	pleut, fameux, nœud fameuse, creuser euro, Europe
	[œ]	字母组合eu, œu, œ 字母组合ue在字母c或g后	seul, sœur, œil accueil, orgueil

7 个 辅 音	[b]	字母b, bb	beauté, aube, abbé
	[d]	字母d	dos, chaude
	[g]	字母g在字母a, o, u前	égal, goût, légume
		字母g在辅音前	glisser, énigmatique
	[v]	字母组合gu在元音字母e, i, y前	guerre, digue
		字母v	vive, vœux
	[z]	字母s在两个元音之间	rose, isoler
		字母z	zèle, nazi
	[ʒ]	字母g在字母e, i, y前	âge, gèle, argile, gymnase
		字母j	jour, jeune, déjà
	[ɲ]	字母组合gn	ligne, signal

## EXERCICES DE PHONÉTIQUE 语音练习



▶ 04

## Comment ça se prononce ? 这个读什么？

1. Lisez horizontalement, puis verticalement, les mots dans ce tableau. 请分别按横向和纵向朗读下表中的单词。

	[o]	[ɔ]	[ə]	[ø]	[œ]
[p]-[b]	peau – beau	port – bord	petit – besace	peu – bœufs	peur – beurre
[t]-[d]	tôt – dos	tort – dort	te – de	miteux – hideux	acteur – ardeur
[k]-[g]	cause – Gaule	corps – gorge	que – guenipe	queue – gueux	cœur – gueule
[f]-[v]	faux – veau	fort – vol	fenêtre – velour	feu – vœux	feurre – veuf
[s]-[z]	seau – zoo	sotte	se – ciseler	ceux – Zeus lœss – Deleuze	des sœurs – des heures
[ʃ]-[ʒ]	chaude – jaune	choc – joc	chemise – je mise	facheux – courageux	macheur – majeur
[ʒ]	agneau	espagnol	--	Bagneux	seigneur
[r]	rose	roche	recette	heureux	horreur
[l]	le lot	le lord	le lever	le lœss	le leur
[m]	maux *	mort	me	émeute	immeuble
[n]	nos	nord	ne	nœud	mineur

2. Lisez horizontalement, puis verticalement, les mots dans ce tableau. 请分别按横向和纵向朗读下表中的单词。

	[a]	[e]	[ɛ]	[i]	[y]	[u]
[p]-[b]	passe – basse	pétale – bétail	pelle – belle	pipe – Bible	puce – bus	poutre – boude
[t]-[d]	tate – dâte	thé – dé	Athènes – Éden	tisser – d'ici	thune – dune	tousse – douce
[k]-[g]	car – gare	quai – gai	quel – guerre	qui – Guy	écu – aigu	coûte – goûte
[f]-[v]	face – vase	café – rêver	faire – vers	fil – ville	fut – vu	fou – vous
[s]-[z]	salle – Zaïre	hausser – oser	sel – zèle	assis – Asie	assure – azur	sous – zoom
[ʃ]-[ʒ]	achat – déjà	haché – âgé	cher – gère	Chine – Gille	chute – juge	chouchou – joujou

## Qu'est-ce que c'est ? 这是什么？

3. Regardez les images, lisez les mots et écrivez leur prononciation. 看图，读单词并写出音标。



une pomme

[            ]



taureau

[            ]



ordinateur

[            ]



gâteau au chocolat

[            ]



une fleur

[            ]



le feu d'artifice

[            ]



une bicyclette

[            ]



cheval

[            ]



une coccinelle

[            ]



une girafe

[            ]

## Je parle français. 我说法语。

4. Écoutez et répétez les phrases suivantes. 听录音并重复下列短句。

– C'est une petite pomme.

这是一个小苹果。

– Bonjour, monsieur.

先生，您好。

– C'est une petite fleur.

这是一朵小花。

– Qui vole un œuf, vole un bœuf.

〈谚〉会偷蛋就会偷牛。（幼时偷针，长大偷金。）

– J'aime le gâteau au chocolat.

我喜欢（吃）巧克力蛋糕。

## NOTIONS À SAVOIR 语音知识

- 1 半元音：也叫做“半辅音”，法语共有三个半元音：[j]，[ɥ]和[w]，其发音部位分别与相对应的三个元音音素[i]，[y]和[u]相同，但发音时肌肉更紧张，空气通道更窄，从而摩擦更大。
- 2 字母h的读音规则：法语字母h在单词中不发音，但有哑音和虚音之分。哑音h可被视为不存在（但书写时不能丢掉），以哑音h开头的单词其读音规则与元音开头的单词完全一样。例如：un homme, l'homme, les hommes；而虚音h则可被视为隐蔽地存在，以虚音h开头的名词，h后面的元音不可以与单词前面的限定词进行省音、联诵等，例如：un héros, le héros, les héros。以虚音h开头的单词在教材词汇表和词典中以星号(\*)标记。

## RÈGLES À SAVOIR 语音规则



05

*4 个 鼻 腔 元 音	[ɑ]	字母组合an, am, en, em	maman, champ, enfant, tempête
	[ɔ]	字母组合on, om	honte, bombe
	[ɛ]	字母组合en在字母e, i, y之后	coréen, bien, moyen
		字母组合en在少数情况下	examen
		字母组合im, ym, aim, eim	simple, sympathique, daim, Reims
		字母组合in, yn, ain, ein	dinde, lynx, pain, ceinture
	[œ]	字母组合un, um	lundi, parfum

3 个 半 元 音	[j]	字母i在元音前	miel, bien, nation, question
		字母组合il在词末且在元音后	ail, œil, travail
		字母组合ill在元音后	taille, mouiller
		字母组合ill在辅音后读[ij]	famille, sillage
		字母i在辅音群和元音之间读[ij]	prier, triable
		字母y在两个元音字母之间读[...+j]**	essayer, payer, moyen
	[ɥ]	字母u在元音前	lui, nuage
	[w]	字母组合ou在元音前	oui, douane
		字母组合oi, oy读[wa]	soi, Leroy, noyer
		字母组合oin读[wɛ]	point, lointain

\*发鼻腔元音的字母组合后面不能有元音字母，也不能有字母m或n，因为它们的出现会破坏前面的鼻腔元音，例如：un [œ̃] - une [yn], son [sɔ̃] - sone [sɔn]

\*\*字母y前后均为元音字母时，y相当于“i+i”，第一个i与前面的元音字母组合发音，后一个i读[j]。

## EXERCICES DE PHONÉTIQUE 语音练习



06

## Comment ça se prononce ? 这个读什么？

1. Lisez horizontalement, puis verticalement, les mots dans ce tableau. 请分别按横向和纵向朗读下表中的单词。

	[ā]	[ɔ]	[ɛ]	[œ]
[p]-[b]	pente – bande	pompe – bombe	le pin – le bain	emprunt – humble
[t]-[d]	entend – dedans	tombe – donc	Tintin – dindon	
[k]-[g]	quand – gant	conter – gonder	quinte – gain	aucun
[f]-[v]	défense – devance	défonce – devons	enfin – en vain	défunt
[s]-[z]	le sens – les anges	les sondes – les ondes	cinq – zinc	
[ʃ]-[ʒ]	chant – gens	bouchon – donjon	chimpanzé – gingembre	jungle
[j]	ayant, science, viande, étudiant	crayon, réveillon, nation, question	bien, lien, tien, revient	
[y]	tuant, puant, buanderie	suons, muons	juin,	
[w]	Rouan, Rwanda	louons, jouons	moins, jointe	

2. Lisez horizontalement, puis verticalement, les mots dans ce tableau. 请分别按横向和纵向朗读下表中的单词。

	[a]	[i]	[e-ɛ]	[o-ɔ]	[o-œ]
[j]	diable travail		nier – bière layer – soleil	miose – myope bio – biologie	mieux – meilleur pieux – pieuvre
[y]	nuage, muable	huile, puissant,	suer – Suède muer – muette	fluo – fluor duo – duopole	luxueux – sueur luxueuse – lueur
[w]	voir, royal	oui, Louis	jouer – jouet vouer – ouest		joueuse – joueur boueux – boueur

## Qu'est-ce que c'est ? 这是什么？

3. Regardez les images, lisez les mots et écrivez leur prononciation. 看图, 读单词并写出音标。



un lapin

[       ]



un chien

[       ]



un éléphant

[       ]



un papillon

[       ]



une montagne

[       ]



un bonbon

[       ]



une voiture

[       ]



un parapluie

[       ]



le soleil

[       ]



un avion

[       ]

## Je parle français. 我来说法语。

### 4. Écoutez et répétez les phrases suivantes. 听录音并重复下列短句。

– C'est un avion.

这是一架飞机。

– Au revoir, mademoiselle.

小姐，再见！

– Ce sont des voitures.

这些是小轿车。

– Vouloir, c'est pouvoir.

〈谚〉想要就可以做到。（有志者事竟成。）

– Ce sont des éléphants.

这些是大象。

## NOTIONS À SAVOIR 语音知识

- 1 辅音群:** 由两个或多个辅音连缀构成, 不能分开, 中间不能加入[ə], 仅占用一个辅音的时长。辅音群在单词中或词首时, 和后面的元音构成一个音节, 在词末则自成一个音节, 例如: **place** [plas], **apprendre** [a-prũ:dr̥]。法语最常见的辅音群有十三个: [pl], [bl], [kl], [ɡl], [fl], [pr], [br], [tr], [dr], [kr], [ɡr], [fr], [vr]。
- 2 联诵与连音:** 在法语中, 位于单词末尾的辅音字母一般不发音, 但是当后一个单词以元音开头时, 该词末不发音的辅音字母要与后面单词的词首元音合成一个音节, 这种现象叫做“联诵”(liaison), 例如: **un étudiant** [ɑ̃netydjũ]。法语中有些情况下必须联诵(例如冠词与其所限定的名词之间必须联诵), 有时则可联可不联, 还有些情况下禁止联诵, 在学习中要注意相关规则的注解。“连音”(enchaînement)是指前一个单词词末原本就发音的辅音音素与后一个以元音开头的单词的第一个音节在语流中自然形成的连读, 例如: **une étudiante** [ynetydjũ]。

## RÈGLES À SAVOIR 语音规则



字母x	在一般情况下读 [ks]	<b>taxi</b> [taksi], <b>lynx</b> [lɛ̃ks], <b>xénon</b> [ksenɔ̃], <b>texte</b> [tekst], <b>expression</b> [ekspreʃjɔ̃]
	在词首后接字母a时	<b>Xavier</b> [ɡzavje], <b>xanthine</b> [ɡzɑ̃tin]
	在词首作为组合ex-且后接元音时读 [gz]	<b>exercice</b> [egzɛʁsis], <b>examen</b> [egzamɛ̃]
	少数情况下读 [s]	<b>six</b> [sis], <b>dix</b> [dis]
	在词末时多数情况下不发音	<b>paix</b> [pɛ], <b>vieux</b> [vjø]

## EXERCICES DE PHONÉTIQUE 语音练习



## Comment ça se prononce ? 这个读什么？

- 1. Lisez horizontalement, puis verticalement, les mots dans ce tableau.** 请分别按横向和纵向朗读下表中的单词。

	[e-ɛ]	[o-ɔ]	[y-u]	[a-œ]	[ɛ-ø-ɔ̃]
[p]-[bl]	plégie – plaider blésier – blessé	explose – explore blot – bloc	plume – plouf bluter – blouser	pleut – pleure sableux – sableur	plainte – plante – plonge blindé – blanche – blonde
[pr]-[br]	pré – près timbré – libraire	prose – propre braunite – brossage	Prusse – Proust brute – brousse	preux – preuve hébreu – Ébreuil	prince – prendre – prompte brinde – branche – bronche
[tr]-[dr]	entré – entrait André – drainer	métro – pétrole drôle – drogue	truc – trouble drupe – drouille	neutre – meurtre Dreux – Seudre	train – tranche – tronçon drain – cadran – goudron
[kl]-[gl]	clé – claire cinglé – anglais	clos – clore gloser – gloria	inclure – enclouer glu – glouglou		clin – clan – oncle cingle – angle – ongle
[kr]-[gr]	créer – crève degré – grève	micro – microbe grosse – grotte	cruche – croule grue – groupe	creux – ocre aigreur – ogre	crainte – crampe – encre grain – grande – gronder

续表

	[e-ɛ]	[o-ɔ]	[y-u]	[ø-œ]	[ɛ-ũ-õ]
[fr]-[vr]	chiffré – fraîche livré – ivresse	fraude – frotter névrose – névrome	fruité – souffre suivre – Louvre	affreux – œuvre	frein – franche – fronde
[fl]	fléchi – flèche	flot – flotter	fluide – flouve	souffleuse – souffleur	

2. Lisez les mots dans chaque colonne et donnez la prononciation de la lettre x. 按纵列读下列单词, 说出每列单词中字母x的发音。

x: [ ]	x: [ ]	x: [ ]	x: [ ]
luxé	paix	exemple	dix
textile	toux	exister	six
fixation	mieux	hexagone	
extrême	bateaux	inexacte	
maximum	animaux	inexhaustible	

### Qu'est-ce que c'est ? 这是什么?

3. Regardez les images, lisez les mots et écrivez leur prononciation. 看图, 读单词并写出音标。



un arbre  
[ ]



un crabe  
[ ]



un tigre  
[ ]



une agrafeuse  
[ ]



une flèche  
[ ]



un bras  
[ ]



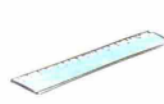
un professeur  
[ ]



un blouson  
[ ]



un dragon  
[ ]



une règle  
[ ]

### Je parle français. 我说法语。

4. Écoutez et répétez les phrases suivantes. 听录音并重复下列短句。

– Ce sont de grands arbres.  
这是些高大的树。

– S'il vous plaît, madame.  
劳驾, 夫人。

– Il y a trois crabes ici.  
这边有三只螃蟹。

– Autre temps, autres mœurs.  
〈谚〉时代不同, 风俗也不同。

– Il y a quatre grues là-bas.  
那边有四只鹤。